

にほんしたんきゅう だい かい じゅうよう ご く せつめい  
日本史探究（第4回）重要語句説明

	ご く 語句	かいせつ 解説	えいやく 英訳
1	莊園 しょうえん	<p>な ら じ だ い    せんごくじ だ い     そんざい    と ち し は い    い ち 奈良時代から戦国時代にかけて存在した土地支配の一</p> <p>けいたい    ねん    こんでんえいねん し ざいほう    こ じん 形態。743年の墾田永年私財法からはじまり、個人が</p> <p>かいこん    き ぞく    じ しや    き しん    おお 開墾したり、貴族や寺社への寄進などによって大きく</p> <p>     かまくら じ だ い い こう    ぶ し    しんが い    おどろ なっていく。鎌倉時代以降は武士に侵害されて衰</p> <p>     おうにん    らん    たいこうけん ち    しょうめつ えていき、応仁の乱や太閤検地で消滅していった。</p>	<p>A form of land control that existed from the Nara Period to the Warring States Period.</p> <p>It began with the Private Property Law of 743, and grew as individuals cultivated land and donated it to aristocrats and temples and shrines.</p> <p>After the Kamakura period (1185-1333), it declined due to encroachment by the samurai, and disappeared after the Onin War and the Taiko-kenchi (Toyotomi Hideyoshi's land survey).</p>
2	上皇 じょうこう	<p>じょう い    あと    てんのう       だいじょうてんのう    りやくしょう 譲位した後の天皇をあらわす太上天皇の略称。その</p> <p>す    いん    よ       だいじょうてんのう    しゅっ け    だい 住まいを院と呼んだ。また、太上天皇が出家した太</p> <p>じょうほうおう    りやくしょう       ほうおう    つか 上法皇の略称として法皇が使われる。</p>	<p>Jōkō is abbreviated name for the Dajyo-emperor, which represents the retired emperor.</p> <p>His residence was called "In".</p> <p>When a retired emperor is ordained, he is called a Hōō as an abbreviation.</p>

3	院政 いんせい	<p>じょうこう ほうおう こくせい せいじ けいたい ねんしらかわ 上皇や法皇が国政をおこなう政治形態。1086年白河</p> <p>じょうこう せっかんせいじ おさ しょうえんせいり すす 上皇が摂関政治を抑えるために、荘園整理などを進め</p> <p>かいし しらかわいんせい と ばいんせい じだい ることによって開始した。白河院政・鳥羽院政の時代</p> <p>しやうえん ぞうか そうへい おうぼう いん ぐん じりよく には、荘園の増加や僧兵の横暴がみられ、院の軍勢力</p> <p>ぶし せいちょう えいきやう あた かまくら じだい としての武士の成長にも影響を与えた。鎌倉時代の</p> <p>じやうきやう らん い ご せいじ てき じっけん うしな 承久の乱以後は政治的な実権を失った。</p>	<p>Insei is a form of government in which Jōkō or Hōō conducts the affairs of state. It was initiated in 1086 by Shirakawa-Jōkō, who promoted the reorganization of manors and estates in order to suppress the regal government. During the Shirakawa and Toba Insei periods, the number of manors increased, and the arrogance of priests and priest-soldiers was seen, which affected the growth of the samurai as the military power of In. After the Jokyu Rebellion in the Kamakura period, it lost its political real power.</p>
4	保元の乱 ほうげんのらん	<p>ねんと ばじやうこう しご こうい けいしやう ふまん も すとく 1156年鳥羽上皇の死後、皇位継承に不満を持つ崇徳</p> <p>じやうこう ご しらかわてんのう たいりつ ふじわらせっかん け 上皇と後白河天皇が対立し、藤原摂関家においてもそ</p> <p>ちい きやうだい たいりつ あらせ げんじ の地位をめぐり兄弟が対立、それらの争いに源氏・</p> <p>へいし ぶりよく はいけい お あらせ すとくじやうこうがわ 平氏の武力が背景となって起きた争い。崇徳上皇側</p> <p>やぶ じやうこう さぬき はいる たたか ぶし が敗れ、上皇は讃岐に配流された。この戦いで武士</p> <p>じつりよく はっき ぶし ちやうおうせいじ しんしゆつ の実力が発揮され、武士の中央政治への進出のきっ</p> <p>かけとなった。</p>	<p>After the death of Emperor Toba in 1156, Sutoku-Jōkō who were dissatisfied with the succession to the throne, had a conflict with Emperor Go-Shirakawa. The Fujiwara regents were also at odds with their brothers over the position. The Genji and Heike clans added their military to this conflict. The Emperor Sutoku was defeated, and he was exiled to Sanuki. This battle demonstrated the prowess of the samurai and triggered the entry of the samurai into central politics.</p>

5	平治の乱 へいじのらん	<p> ねんほうげん らん のち ご しらかわじょうこう きんしん ふじ  1159年保元の乱の後、後白河上皇の近臣であった藤  わらの みちのり しんぜい むす たいらのきよもり けんりよく かくだい  原（通憲）信西と結んだ平清盛が権力を拡大し、そ  ふ まん みなもとのよしとも ふじわらののぶより むす お  れに不満をもった源義朝が藤原信頼と結んで起こ  はんらん けっ か みなもとのよしとも ふじわらののぶより はい し  した反乱。結果として源義朝と藤原信頼は敗死  げん じ せいりよく すいたい いっぱう へい し ぜんせい じ だい  し、源氏の勢力が衰退した一方で、平氏全盛の時代が  おとずれた。 </p>	<p> After the Hogen Rebellion of 1159, Taira no Kiyomori, who had formed an alliance with Fujiwara (Michinori) Shinzei, a close associate of Go-Shirakawa-Jōkō, expanded his power. Dissatisfied with this, Minamoto no Yoshitomo joined forces with Fujiwara no Nobuyori and revolted. As a result, Minamoto no Yoshitomo and Fujiwara no Nobuyori were defeated, and while the power of the Minamoto clan(Genji) declined, the Taira clan(Heike) flourished and reached its zenith. </p>
6	平清盛 たいらのきよもり	<p> ねん ねん へいあん じ だいまつ き へい し いちぞく ぶ  1118年～1181年。平安時代末期の平氏一族の武  しょう ほうげん らん へい じ らん げん じ あつとう ご  将。保元の乱から平治の乱にかけて源氏を圧倒し、後  しらかわじょうこう ぶ りよく けいざいりよく めん ささ けんりよく にぎ  白河上皇を武力・経済力の面で支えながら権力を握  ねん ぶ け だいじょうだいじん  った。1167年には武家としてはじめて太政大臣とな  のち ご しらかわじょうこう たいりつ へい し だとう きょ  る。後に後白河上皇と対立し、平氏打倒をめざして拳  へい げん じ あらす つづ なか びょうぼつ  兵した源氏との争いが続く中で病没した。 </p>	<p> 1118-1181. A military commander of the Taira clan(Heike) in the late Heian period. He overwhelmed the Minamoto clan(Genji) from the Hogen Rebellion to the Heiji Rebellion, and supported Go-Shirakawa-Jōkō in terms of military and economic power while holding power. In 1167, he became the first samurai to be appointed Grand Minister of State. He later fell ill and died amidst the ongoing conflict with Genji, which had risen to overthrow Heike. </p>

7	源頼朝 みなもとのよりとも	<p>1147年～1199年。鎌倉幕府の初代将軍。源氏の棟梁であった源義朝の三男。平治の乱後の処分で伊豆に配流されたが、1180年に平氏打倒の兵を挙げ、その後勢力を拡大した。鎌倉を本拠地として東国を支配し、1185年平氏を滅亡させた後、武家政権の基礎を確立させた。妻は北条政子。</p>	<p>1147-1199. First shogun of the Kamakura Shogunate. He was the third son of Minamoto no Yoshitomo, the leader of the Minamoto clan(Genji). He was exiled to Izu after the Heiji Disturbance, but in 1180, he raised an army to overthrow the Taira clan(Heike) and subsequently expanded his power. With Kamakura as his base, he ruled the eastern part of Japan and established the foundation of the samurai government after the downfall of Heike in 1185. His wife was Hojo Masako.</p>
8	征夷大將軍 せいたいしょうぐん	<p>鎌倉時代以降、武家政権における最高位の職名。本来は平安時代に蝦夷征討のために任ぜられた令外官（臨時の官職）。一時廃絶されたが、源平の争乱の際にその称号が復活した。1192年に源頼朝が任命されて以降は、武士で天下の権力を握る者の地位をあらわす言葉となり、足利氏・徳川氏に引き継がれた。</p>	<p>The highest position in the samurai government since the Kamakura period (1185-1333). Originally, it was a magistrate appointed as a temporary government position to conquer Emishi(barbarian) during the Heian period (794-1185), but the title was revived during the Genpei(Genji vs Heike) wars. It was temporarily abolished, but the title was restored during the Genpei War. After the appointment of Minamoto no Yoritomo in 1192, it became a term to describe the position of a samurai who held power in the country, and was succeeded by the Ashikaga and Tokugawa clans.</p>

9	鎌倉幕府 かまくらばくふ	<p>みなもとのよりとも かまくら ひら ぶ け せいけん かまくら さむらいどころ ご 源 頼朝が鎌倉に開いた武家政権。鎌倉に 侍 所（御 け にん とうそつ ぐん じ けいさつ まんどころ ぶんしよさくせい ざいせい 家人の統率、軍事・警察）・政所（文書作成や財政 などを担当する機関）・問注所（訴訟・裁判をおこ なう機関）を設置した。地方には全国的に守護と地頭 を 設置し、 ろく は ら たんだい きゅうしゅうたんだい おうしゅうそう ぶ ぎょう お 六波羅探題や九州探題、奥州総奉行などを置いた。 げん じ しょうぐん さんだい ほろ い ご じっけん ほうじょう し にぎ 源氏の将軍は三代で滅び、以後の実権は北条氏が握っ た。1333年に滅亡。</p>	<p>The samurai government established by Minamoto no Yoritomo in Kamakura. Three institutions were established in Kamakura: the Samurai Office (for the leadership of the nobles, military affairs, and police), the Mandokoro Office (for the preparation of documents and finances), and the Monchujyo Office (for lawsuits and trials). In the provinces, the shogunate established nationwide guardians and local governors, and later appointed Rokuhara-tandai, Kyushu-tandai, Oshu-so-bugyo, and other officials. The Minamoto shoguns died out after three generations, and the Hojo clan took over the real power. The Kamakura shogunate fell in 1333.</p>
10	御家人 ごけにん	<p>かまくら じ だい しょうぐん しゅじゅうかんけい むす ぶ し めいしょう しょう 鎌倉時代に将軍と主従関係を結んだ武士の名称。将 ぐん たい ちゅうせい ぎ む つ だいしょう しょうりょう あん ど 軍に対して忠誠義務を尽くす代償に、所領を安堵さ れたり新しい所領や役職を与えられたりした。御家 にん ではない ぶ し ひ ご けにん よ 人ではない武士は非御家人と呼んだ。</p>	<p>The Kamakura period (1185-1333) was a period in which the shogun and samurai formed a relationship of lord and serf. In exchange for their loyalty to the Shogun, they were relieved of their domains or given new domains or positions. Samurai who were not Gokenin were called Hi-Gokenin(non-Gokunin).</p>

11	<p>守護と地頭 しゅごとじとう</p>	<p>ねん みなもとのよりとも せつ ち みと 1185年に 源 頼朝が設置を認められ、各地に配置さ れた。前者は軍事・警察権を中心に諸国の治安・警備 にあたり、後者は諸国の公領や荘園に配置され、土地 の管理や税の徴収などの権限をもった。</p>	<p>Shugo and Jitō</p> <p>Minamoto no Yoritomo was authorized to establish them in 1185, and they were placed in various regions.</p> <p>Shugo(guardian : military governors) were responsible for the security and safety of countries, mainly through military and police powers, while Jito(headman : land stewards) were placed in the dukedoms and manors of each country and had the authority to administer land and collect taxes.</p>
12	<p>御恩と奉公 ごおんとほうこう</p>	<p>ぜんしゃ しゅくん か しん たい あた おんけい ほんりょうあん ど しん 前者が主君が家臣に対して与える恩恵（本領安堵や新 恩給与）であり、その恩恵に対して家臣が主君に対し て奉仕する義務（軍役・番役）が後者である。そのよ うな両者の関係が鎌倉時代の御家人制度の根幹となっ た。</p>	<p>Go-on was a benefit granted by the lord to the vassal (such as a relief of the lord's domain or a new salary), and Houkou was the obligation of the vassal to serve the lord in return for the benefit (military service or guard duty). Such a relationship between the two was the basis of the Gokenin system in the Kamakura period.</p>